

391L0338

12.7.91

EUROOPAN YHTEISÖJEN VIRALLINEN LEHTI

N:o L 186/59

## NEUVOSTON DIREKTIIVI,

annettu 18 päivänä kesäkuuta 1991,

tietyjen vaarallisten aineiden ja valmisteiden markkinoille saattamisen ja käytön rajoituksia koskevien jäsenvaltioiden lakien, asetusten ja hallinnollisten määräysten lähentämisestä annetun direktiivin 76/769/ETY muuttamisesta kymmenennen kerran

(91/338/ETY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan talousyhteisön perustamis-  
sopimuksen ja erityisesti sen 100 a artiklan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen<sup>(1)</sup>,

toimii yhdessä Euroopan parlamentin kanssa<sup>(2)</sup>,

ottaa huomioon talous- ja sosiaalikomitean lausunnon<sup>(3)</sup>

sekä katsoo, että

olisi säädettävä toimenpiteistä, joiden tavoitteena on sisämarkkinoiden asteittainen toteuttaminen 31 päivänä joulukuuta 1992 päättyvän ajanjakson kuluessa; sisämarkkinat muodostuvat alueesta, jolla ei ole sisäisiä rajoja ja jolla tavaroiden, henkilöiden, palvelujen ja pääomien vapaa liikkuvuus on taattu,

neuvoston 25 päivänä tammikuuta 1988 annetussa päätöslauselmassa<sup>(4)</sup> kehoitetaan komissiota ryhtymään viipymättä erityisiin toimenpiteisiin kadmiumin aiheuttaman ympäristön pilaantumisen vastustamista koskevan yhteisön toimintaohjelman kehittämiseksi; ihmisten terveyttä olisi myös suojeltava ja sen vuoksi on pantava täytäntöön kokonaisstrategia, joka erityisesti rajoittaa kadmiumin käyttöä ja kannustaa korvaavia aineita kehittävää tutkimusta,

korvaavia aineita koskeva tietämys ja tekniikat kehittyvät; sen vuoksi on suotavaa arvioida tilannetta järjestelmällisesti uudelleen niiden tieteellisten ja teknisten tutkimusten tulosten perusteella, joita tarkoitetaan mainitussa päätöslauselmassa,

polyvinyylidikloridia (PVC) ei saa värjätä kadmiumpohjaisia väriaineita käyttäen; tietyissä erityisissä sovelluksissa kadmiumpohjaisen stabilisaattorin käyttö on nykyisellä teknologian tasolla vielä tarpeen, ja

tietyissä jäsenvaltioissa mainittujen aineiden tai niitä sisältävien valmisteiden käytölle tai markkinoinnille saat-  
tamiselle asetetut rajoitukset vaikuttavat suoraan sisämarkkinoiden toteuttamiseen ja toimintaan; sen vuoksi on tarpeen lähentää jäsenvaltioiden tämän alan lainsäädäntöä ja muuttaa sen vuoksi direktiivin 76/769/ETY<sup>(5)</sup> liitettä I, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna direktiivillä 89/678/ETY<sup>(6)</sup>,

ON ANTANUT TÄMÄN DIREKTIIVIN:

## 1 artikla

Muutetaan direktiivin 76/769/ETY liitettä I tämän direktiivin liitteen mukaisesti. Uusia säännöksiä ei kuitenkaan sovelleta kadmiumia sisältäviin tuotteisiin, joita koskevat muut yhteisön säännökset.

## 2 artikla

Kuultuaan jäsenvaltioita komissio arvioi tilanteen uudelleen ensimmäisen kerran kolmen vuoden kuluessa 3 artiklan 1 kohdassa tarkoitettusta päivästä ja sen jälkeen säännöllisin välein noudattaen direktiivin 76/769/ETY 2 a artiklassa säädettyä menettelyä ottaen huomioon kadmiumia ja sen yhdisteitä korvaavia vaarattomampia aineita koskevan tietämyksen ja tekniikkojen kehityksen.

(<sup>1</sup>) EYVL N:o C 8, 13.1.1990, s. 8 ja 26 päivänä marraskuuta 1990 tiedoksi annettu muutos

(<sup>2</sup>) EYVL N:o C 260, 15.10.1990, s. 92 ja EYVL N:o C 129, 20.5.1991

(<sup>3</sup>) EYVL N:o C 112, 7.5.1990, s. 1

(<sup>4</sup>) EYVL N:o C 30, 4.2.1988, s. 1

(<sup>5</sup>) EYVL N:o L 262, 27.9.1976, s. 201

(<sup>6</sup>) EYVL N:o L 398, 30.12.1989, s. 24

*3 artikla*

1 Jäsenvaltioiden on saatettava tämän direktiivin noudattamisen edellyttämät lait, asetukset ja hallinnolliset määräykset voimaan viimeistään 31 päivänä joulukuuta 1992. Niiden on ilmoitettava tästä komissiolle viipymättä.

2 Edellä 1 kohdassa tarkoitetuissa jäsenvaltioiden antamissa säädöksissä on viitattava tähän direktiiviin tai niitä virallisesti julkaistaessa niihin on liitettävä viittaus tähän direktiiviin. Jäsenvaltioiden on säädettävä siitä, miten tällainen viittaus tehdään.

*4 artikla*

Tämä direktiivi on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Luxemburgissa 18 päivänä kesäkuuta 1991.

*Neuvoston puolesta*

*Puheenjohtaja*

G. WOHLFART

## LIITE

Lisätään direktiivin 76/769/ETY liitteeseen I seuraava kohta:

“24. **Kadmium (CAS N:o 7440-43-9)** ja sen yhdisteet

1.1 Ei saa käyttää värjäämään valmiita tuotteita, jotka on valmistettu seuraavista aineista ja valmisteista.

— polyvinyylikloridi (PVC)	[3904 10] [3904 21] [3904 22]	} (1)
— polyuretaani (PUR)	[3909 50]	
— korkeapainepolyeteeni (PE-LD), poikkeuksena korkeapainepolyeteeni, jota käytetään värjätyin väkevoitteen valmistukseen	[3901 10]	
— selluloosa-asetaatti (CA)	[3912 11] [3912 12]	
— selluloosa-asetaattibutyyraatti (CAB)	[3912 11] [3912 12]	
— epoksihartsit	[3907 30]	

Käyttötavasta tai lopullisesta käyttötarkoituksesta riippumatta on kaikissa tapauksissa kiellettyä saattaa markkinoille lopullisia tuotteita tai tuotteiden osia, jotka on valmistettu edellä luetelluista kadmiumilla värjätyistä aineista ja valmisteista, jos niiden kadmiumpitoisuus (ilmaistuna metallisena kadmiumina) on enemmän kuin 0,01 painoproventtia muovimateriaalista.

1.2 Edellä 1.1 kohta koskee 31 päivästä joulukuuta 1995 lukien myös:

a) valmiita tuotteita, jotka on valmistettu seuraavista aineista ja valmisteista:

— melamiiniformaldehydihartsit (MF)	[3909 20]	} (1)
— ureaformaldehydihartsit (UF)	[3909 10]	
— tyydyttämättömät polyesterit (UP)	[3907 91]	
— polyetylenitereftalaatti (PET)	[3907 60]	
— polybutyleenitereftalaatti (PBT)		
— kirkas peruspolystyreeni (AMMA)	[3903 11] [3903 19]	
— akryylinitriilimetyylimetakrylaatti (AMMA)		
— silloitettu polyeteeni (VPE)		
— iskunkestävä polystyreeni		
— polypropeeni (PP) [3902 10]		
b) maalit	[3208] [3209]	

Jos kuitenkin maalien sinkkipitoisuus on korkea, niiden kadmiumepäpuhtauspitoisuuden on oltava mahdollisimman pieni ja kaikissa tapauksissa korkeintaan 0,1 painoprosenttia.

1.3 Kuitenkaan 1.1 ja 1.2 kohta ei koske turvallisuussyistä värjättäviä tuotteita.

2.1 Ei saa käyttää seuraavien vinyylidikloridin polymeereistä tai sekapolymeereistä valmistettujen tuotteiden stabiloimiseen:

— pakkausmateriaalit (kassit, astiat, pullot, kannet)	[3923 29 10] [3920 41] [3920 42]	} (1)
— toimisto- tai koulutarvikkeet	[3926 10]	
— huonekalujen, autonkorien ja vastaavien osat	[3926 30]	
— vaatteet ja asusteet (mukaan luettuna käsineet)	[3926 20]	
— lattian ja seinän päällysteet	[3918 10]	
— kyllästetyt, pinnoitetut, päällystetyt tai laminoituvat tekstiilikuidut	[5903 10]	
— keidonahka	[4202]	
— äänilevyt	[8524 10]	
— letkut ja putket ja niiden osat	[3917 23]	
— heiluriovet		
— tieliikenteen ajoneuvot (sisäpinnat, ulkopinnat, alusta)		
— rakennuksissa tai teollisuudessa käytettyjen teräslevyjen pinnoitus		
— sähköjohtojen eristeet		

(1) Tariffi- ja tilstonimikkeistöä ja yhteisestä tullitariffista 23 päivänä heinäkuuta 1987 annettu neuvoston asetus (ETY) N:o 2658/87 (EYVL N:o L 256, 7.9.1987)

Käyttötavasta tai lopullisesta käyttötarkoituksesta riippumatta on kaikissa tapauksissa kiellettyä saattaa markkinoille edellä mainittuja valmiita tuotteita tai tuotteiden osia, jotka on valmistettu vinyylidikloridien polymeereistä ja sekapolymeereistä sekä stabiloitu kadmiumpitoisilla aineilla, jos niiden kadmiumpitoisuus (ilmaistuna metallisena kadmiumina) on enemmän kuin 0,01 painoprosenttia polymeerin massasta.

Nämä määräykset tulevat voimaan 30 päivänä kesäkuuta 1994.

2.2 Kuitenkaan 2.1 kohta ei koske turvallisuussyistä kadmiumpohjaisilla stabilisaattoreilla käsiteltäviä valmiita tuotteita.

3 Tässä direktiivissä 'kadmioinilla' tarkoitetaan kaikkia metallipinnalla olevia metallisia kadmiumkerroksia tai -pinnoitteita.

3.1 Ei saa käyttää seuraavana luetelluilla aloilla/luetelluissa käyttökohteissa käytettävien metallituotteiden tai tuotteiden osien kadmiointiin:

a) laitteet ja koneet, joita käytetään:

— elintarviketuotannossa	[8210]	}	(1)
	[8417 20]		
	[8419 81]		
	[8421 11]		
	[8421 22]		
	[8422]		
	[8435] [8437] [8438]		
	[8476 11]		
— maataloudessa	[8419 31]		
	[8424 81]		
	[8432] [8433]		
	[8434] [8436]		
— jäähdytyksessä ja pakastamisessa	[8418]		
— kirjapainotyössä ja kirjansitomisessa	[8440]		
	[8442]		
	[8443]		

b) laitteet ja koneet, joita käytetään seuraavien tuotteiden tuotannossa:

— taloustarvikkeet	[7321]	}	(1)
	[8421 12]		
	[8450]		
	[8509]		
	[8516]		
— huonekalut	[8465] [8466]		
	[9401] [9402]		
	[9403] [9404]		
— saniteettitarvikkeet	[7324]		
— keskuslämmitys- ja ilmastointilaitteet	[7322]		
	[8403] [8404]		
	[8415]		

Käyttötavasta tai lopullisesta käyttötarkoituksesta riippumatta on kaikissa tapauksissa kiellettyä saattaa markkinoille kadmioituja tuotteita tai tällaisten tuotteiden osia, joita käytetään edellä a ja b kohdassa luetelluilla aloilla/luetelluissa käyttökohteissa, ja tuotteita, jotka valmistetaan b kohdassa tarkoitetuilla aloilla.

3.2 Edellä 3.1 kohdassa tarkoitettuja määräyksiä sovelletaan 30 päivästä kesäkuuta 1995 alkaen myös kadmioituihin tuotteisiin tai tällaisten tuotteiden osiin, kun niitä käytetään alla a ja b kohdassa luetelluilla aloilla/luetelluissa käyttökohteissa, ja tuotteisiin, jotka valmistetaan alla b kohdassa tarkoitetuilla aloilla:

a) laitteet ja koneet, joita käytetään seuraavien tuotteiden valmistukseen:

— paperi ja pahvi	[8419 32]	}	(1)
	[8439]		
	[8441]		
— tekstiilit ja vaatteet	[8444]		
	[8445] [8447]		
	[8448] [8449] [8451]		
	[8452]		

(1) Tariffi- ja tilstonimikkeistöstä ja yhteisestä tullitariffista 23 päivänä heinäkuuta 1987 annettu neuvoston asetus (ETY) N:o 2658/87 (EYVL N:o L 256, 7.9.1987)

## b) laitteet ja koneet, joita käytetään seuraavien tuotteiden valmistukseen:

— teolliset käsittelylaitteet	[8425] [8426] [8427]	} (1)
ja koneet	[8428]	
	[8429]	
	[8430]	
	[8431]	
— tieliikenne- ja maatalousajoneuvot	[87 luku]	
— junat	[86 luku]	
— alukset	[89 luku]	

## 3.3 Kohtia 3.1 ja 3.2 ei kuitenkaan sovelleta:

- tuotteisiin ja tuotteiden osiin, joita käytetään ilmailu-, avaruus-, kaivos-, meri- ja ydinvoimalalla, joissa sovelluksilta vaaditaan korkeita turvallisuusstandardeja, sekä tieliikenne- ja maatalousajoneuvojen, junien ja alusten turvalaitteissa,
- sähköisiin kytkentöihin käyttöalasta riippumatta laitteilta vaaditun käyttövarmuuden vuoksi.”

(1) Tariffi- ja tilstonimikkeistöstä ja yhteisestä tullitariffista 23 päivänä heinäkuuta 1987 annettu neuvoston asetukset (ETY) N:o 2658/87 (EYVL N:o L 256, 7.9.1987)